KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

BRUSKA NA VRTÁKY

KD1560

Návod k obsluze
Překlad návodu k obsluze



Před zahájením práce se zařízením si přečtěte tento návod k obsluze.

XII. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Zplnomocněný zástupce výrobce: FOREINTRADE SP. Z O.O.
Adresa zástupce: Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Warszawa

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK ODPOVÍDÁ EVROPSKÝM NORMÁM

Název výrobku: Bruska na vrtáky (označená ochrannou známkou Kraft&Dele)
Model (obchodní označení): KD1560
Údaje o výrobku: Jmenovitý příkon: 95 W

Napětí 230 V / 50 Hz

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2014/30/EU - elektromagnetická kompatibilita (EMC)
2. 2011/65/EU - omezení nebezpečných látek (RoHS 2)
3. 2000/14/ES - emise hluku

Podle norem:
EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013; EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011
Certifikát č. 191000198HZH-V1 vydala společnost Intertek Testing Services Hangzhou (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China) dne 25.10.2019.
Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok. 174; 03-822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa 02.04.2020

Č.	Popis	Ks	Č.	Popis	Ks
4A	Seřizovací knoflík	1	16	Zástrčkový konektor	1
1	Vodicí hlava	1	17	Horní kryt motoru	1
2	Kroužek	1	18	Kolík	1
5	Seřizovací válec	1	19	Motor	1
6	Podložka	1	20	Kryt	4
7	Brusný kotouč	1	21	Svorka	4
8	Držák kotouče	1	22	Kondenzátor	1
9	Pružina	1	23	Dolní kryt motoru	1
10	Šroub	1	24	Spínač	1
11	Kryt	1	25	Šroub	2
12	Těleso	1	26	Kabel	1
13	Kuličkové ložisko	1	27	Pryžová podložka	3
14	Vřeteno	1	28	Šroub	3
15	Matice	1			

DŮLEŽITÉ! Konstrukční schéma v návodu slouží pouze pro informaci. Uživatel nesmí nářadí sám upravovat. Úpravy vedou ke ztrátě záruky a mohou způsobit poškození nářadí. Veškeré opravy smí provádět kvalifikovaný mechanik s použitím originálních dílů nebo jejich shodných náhrad.

X. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nářadí je zakázáno vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Opotřebované nářadí nevyhazujte do domovního odpadu. Odevzdejte je v určeném zařízení pro likvidaci a recyklaci elektrického a elektronického odpadu.

Elektroodpad (odpadní elektrická a elektronická zařízení) jsou poškozená, dlouho nepoužívaná a již nepotřebná elektrická a elektronická zařízení napájená ze sítě nebo bateriemi: nefunkční počítače, hračky a elektronické přístroje, staré pračky, chladničky i použité zářivky. Patří mezi nebezpečný odpad, protože obsahují jedovaté látky.

Obsah

I. TECHNICKÉ ÚDAJE 2
II. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 2
III. NAPÁJENÍ 5
IV. PRODLUŽOVACÍ KABELY 5
V. OBSLUHA 6
VI. NASTAVENÍ BRUSNÉHO KOTOUČE 6
VII. ÚDRŽBA 7
VIII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 7
IX. SCHÉMA A SEZNAM DÍLŮ 8
X. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 9
XI. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 10

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Před použitím si důkladně přečtěte pokyny k obsluze nářadí a bezpečnosti práce. Návod uschovejte pro pozdější použití.

Překlad původního návodu výrobce.

I. TECHNICKÉ ÚDAJE

Příkon	95 W
Napájení	230 V ~ 50 Hz
Otáčky	1600 ot./min
Průměry broušených vrtáků	3-10 mm a 8-16 mm
Průměr brusných kamenů	58 mm / 70 mm

Hladina akustického tlaku, LpA 80 dB
Hladina akustického výkonu, LwA 75 dB

II. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pracoviště

UDRŽUJTE PRACOVIŠTĚ V ČISTOTĚ. Nepořádek na pracovišti zvyšuje pravděpodobnost úrazu.

DBEJTE NA PODMÍNKY NA PRACOVIŠTI. Nářadí nepoužívejte ve vlhkém ani mokrém prostředí. Nevystavujte je dešti. Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.

UDRŽUJTE DĚTI MIMO DOSAH ZAŘÍZENÍ. Děti se nesmějí zdržovat na pracovišti. Každé rozptýlení může způsobit úraz. Nedovolte dětem přenášet zařízení ani jakékoli související příslušenství.

Nepovolané osoby musí být vzdáleny alespoň 5 m od místa provádění práce.

Nářadí umístěte v dobře osvětlené místnosti na stabilní rovnou plochu. Pracoviště musí být suché, dobře větrané a vzdálené od hořlavých materiálů. Musí být dostatečně prostorné a poskytovat prostor pro jiskry a kovové piliny vznikající při broušení.

Upevněte úchyty nářadí k pracovnímu stolu a pravidelně kontrolujte pevné dotažení všech šroubů.

Elektrická bezpečnost

1. Zástrčka musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. U uzemněného elektrického nářadí nepoužívejte adaptéry. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
2. Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, ventilátory a chladničky. Je-li tělo uživatele uzemněno, riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje.
3. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkosti. Voda pronikající do nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Nepřetěžujte přívodní kabel. Nepoužívejte jej k přenášení ani tažení nářadí. Při odpojování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozený nebo prodřený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
5. Nářadí nepoužívejte s poškozenou zástrčkou nebo napájecím kabelem.
6. Při práci venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Nářadí používejte pouze tehdy, je-li napájecí obvod vybaven pojistkou.

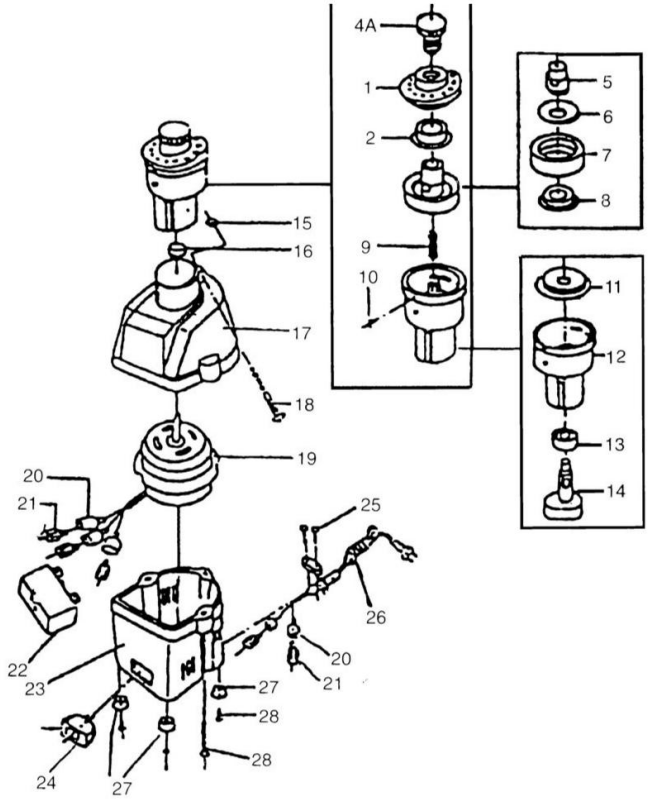
Bezpečnost uživatele

1. Při práci s nářadím postupujte zvlášť opatrně a s rozvahou. Nářadí neobsluhujte pod vlivem alkoholu, drog nebo léků na předpis. Přečtěte si příbalové informace užívaných léků a ověřte, zda neovlivňují úsudek a reflexy. V případě pochybností nářadí neobsluhujte.
2. Používejte vhodné ochranné pomůcky. Pokud to situace vyžaduje, noste ochranné brýle, protiprachovou masku, neklouzavou obuv, přilbu a chrániče sluchu. Snížíte tak riziko úrazu.
3. Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí. Před připojením k

hrot neleží ve středu vrtáku.	dobu. Obě strany bruste stejně dlouho a se stejným přítlakem.
Broušení zlomeného (nikoli tupého) vrtáku trvá dlouho.	Nejprve vrták vytvarujte pomocí brusky.
Motor běží, ale kotouč se neotáčí.	Ověřte, že vnitřní plochy seřizovacího válce č. 5 lícují s vnějšími plochami vřetena č. 13, jak uvádí oddíl „Údržba“.
Motor se nespustí.	Kontaktujte autorizovaný servis.

IX. SCHÉMA A SEZNAM DÍLŮ

Schéma

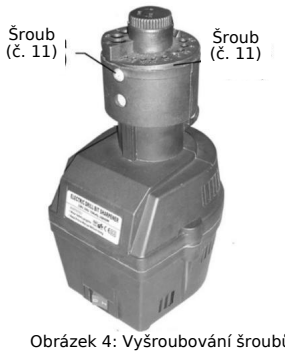


2. Pro snížení kotouče otáčejte knoflíkem doleva. To je vhodné pro vytvoření tenčích hran. Vyžaduje to však delší broušení a více opakování.

VII. ÚDRŽBA

Výměna brusného kotouče

1. Kotouč č. 7 vyměňte, objeví-li se na jeho brusné ploše drážky nebo nerovnosti.
2. Vyšroubujte dva šrouby č. 11 (obrázek 4).



Obrázek 4: Vyšroubování šroubů

3. Sejměte vodicí hlavu a související díly (č. 1, 2 a 4A).

4. Vyjměte brusný kotouč a související díly (č. 5-8). Zajistěte, aby pružina č. 9 zůstala na místě. V případě potřeby použijte konstrukční schéma brusky.

5. Odšroubujte seřizovací válec č. 5 z držáku kotouče č. 8 otáčením ve směru hodinových ručiček.
6. Vyjměte těsnění č. 6.
7. Vytlačte držák kotouče.

8. Na držák nasaďte nový kotouč a těsnění. Našroubujte zpět válec.

9. Vložte sestavu kotouče do brusky. Ověřte, že vnitřní plochy seřizovacího válce odpovídají vnějším plochám vřetena č. 13.
10. Nasaďte vodicí hlavu a dotáhněte šrouby.

Čištění

1. Z povrchu brusky odstraňujte nečistoty, prach a mastnotu. Použijte mýdlovou vodu nebo mírná rozpouštědla. Nepoužívejte rozpouštědla na bázi benzínu.
2. Z větracích otvorů odstraňujte nečistoty.

VIII. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Hrot vrtáku modrá a přehřívá se.	Při broušení snižte přítlak. Mezi jednotlivými kroky vrták ochlazujte ve vodě.
Jedna hrana je delší než druhá a	Kratší část bruste o něco delší

síti ověřte, že je spínač v poloze OFF (vypnuto). Při přenášení nedržte nářadí za spínač, protože se tím zvyšuje riziko úrazu.
4. Před spuštěním nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče. Klíč ponechaný na rotujících dílech elektrického nářadí může způsobit zranění.
5. Nenatahujte se nad zařízení. Při práci udržujte stabilní postoj a rovnováhu. To umožní lépe ovládat zařízení v nepředvídaných situacích.
6. Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky, protože mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Doporučuje se obuv s neklouzavou podrážkou. Dlouhé vlasy vhodně zajistěte. Vždy noste odpovídající ochranný oděv.

Bezpečnost při používání a údržbě

1. Nepoužívané nářadí ukládejte.

2. Nepoužívané nářadí uchovávejte v uzavřené místnosti mimo dosah dětí.
3. Používejte vhodné nářadí.
4. Malé nářadí nepoužívejte pro práce s velkým zatížením.
5. Nářadí nepoužívejte v rozporu s jeho určením.

6. Nářadí nepřetěžujte. Při zatížení, pro které bylo určeno, pracuje lépe a bezpečněji. Nepokoušejte se zvýšit výkon používáním nekompatibilního příslušenství.

7. Nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným spínačem. Nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
8. Před seřizováním, opravami, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte nářadí od napájení. Tato opatření omezují riziko náhodného spuštění.
9. Nářadí skladujte odpojené od napájení, mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Přímočará pila v rukou nepovolaných a nevyškolených osob je nebezpečná.
10. Nářadí pravidelně udržujte. Kontrolujte vůle a závady pohyblivých dílů, poškození součástí a jiné závady, které mohou narušit správnou funkci zařízení. Zjištěné závady ihned opravte. Mnoho poruch vzniká nesprávnou údržbou.
11. Nářadí a jeho příslušenství používejte správně a v souladu s tímto návodem. Zohledněte podmínky a druh práce. Použití v rozporu s určením může způsobit vážné úrazy.
12. Poškozený spínač nechte vyměnit v autorizovaném servisu. Nářadí s nefunkčním vypínačem nepoužívejte.
13. Zapnuté nářadí nenechávejte bez dozoru. Před opuštěním pracoviště je vždy vypněte a počkejte, až se úplně zastaví.

14. Poškozený hlavní kabel vyměňte za odpovídající napájecí kabel, který získáte u distributora zařízení. Kabel smí vyměnit autorizovaný servis nebo kvalifikovaný elektrikář.
Servis

Opravy nářadí smí provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím kompatibilních náhradních dílů. Tím se zajistí bezpečná a účinná práce nářadí.

III. NAPÁJENÍ

Nářadí musí být napájeno napětím 220-230 V. Napájení jiným napětím vyžaduje jinou zástrčku. Nepokoušejte se zasunout zástrčku do zásuvky s jiným napájecím napětím. Hrozí úraz elektrickým proudem a zranění uživatele. Zástrčky pro napájení 230 V a 110-120 V mají odlišný tvar, aby je nebylo možné zasunout do zásuvek s nesprávným napětím. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.

IV. PRODLUŽOVACÍ KABELY

Ověřte, že zásuvka prodlužovacího kabelu odpovídá zástrčce nářadí. Při práci venku používejte kabel určený pro venkovní použití. Takový kabel je odpovídajícím způsobem označen na obalu.

Průřez prodlužovacího kabelu musí odpovídat proudu nářadí a délce kabelu. Velikost vodičů se udává hodnotou AWG. Čím nižší hodnota, tím vyšší zatížitelnost kabelu. Délka kabelu v tabulce nezávisí na počtu kabelů. Pro výběr vhodného prodlužovacího kabelu použijte následující tabulku.

Proud [A]	CELKOVÁ DÉLKA KABELU [m]								
	5	10	15	20	25	30	35	40	
0-10.0	18	18	16	16	14	14	12	12	AWG
0-10.0	16	16	14	14	14	12	12	12	
0-10.0	14	14	12	12	12	12	12	—	
0-10.0	14	12	12	12	12	12	—	—	

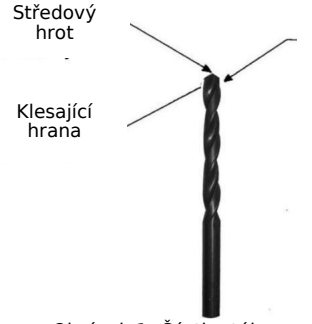
Vždy zkontrolujte, zda prodlužovací kabel není poškozený a nemá uvolněné vodiče vyčnívající z izolace. Nepoužívejte kabel s poškozenou izolací, zásuvkou nebo zástrčkou.

V. OBSLUHA

Správně nabroušené vrtáky

Správně nabroušený vrták má tyto vlastnosti (obrázek 1):

1. Ostrý středový hrot.
2. Dvě ostré a stejně dlouhé řezné hrany.
3. Dvě klesající hrany umístěné mírně pod řeznými hranami.



Obrázek 1: Části vrtáku



Obrázek 2: Vložení vrtáku do brusky

Broušení

1. Brusku umístěte na vodorovnou, rovnou a stabilní plochu. Připojte ji k napájení.

2. Vrták určený k broušení musí být čistý. Vyberte otvor brusky odpovídající průměru vrtáku.
3. Vložte vrták do příslušného otvoru a zapněte brusku.

4. Při broušení musí být vrták v pohybu. Lehce na něj tlačte a otáčejte jím tam a zpět přibližně o 20 stupňů (obrázek 2).
5. Vypněte brusku na 5-10 sekund.

6. Zkontrolujte nabroušení podle pokynů v oddílu „Správně nabroušené vrtáky“.

7. Postup opakujte na druhé straně vrtáku. Obě strany bruste stejně dlouho a se stejným přítlakem.
8. Tyto kroky opakujte až do správného nabroušení vrtáku.

VI. NASTAVENÍ BRUSNÉHO KOTOUČE

1. Otočením seřizovacího knoflíku č. 4A doprava zvednete kotouč. Tím dosáhnete intenzivnějšího broušení. Toto nastavení je vhodné pro krátké vrtáky.